

معلومات مهمة بخصوص دورة اللغة الألمانية المدعومة واختبار الاندماج النهائي

عزيزتي السيدة / عزيزي السيد،

إن تعلم اللغة الألمانية شرط أساسي لاندماجك في النمسا. وسيقدم صندوق الاندماج النمساوي (ÖIF) لك دورة لتعلم اللغة الألمانية ممولة من الموارد العامة. ووفقاً للمادة 6 من قانون الاندماج النمساوي، فإنك ملزم بالمشاركة في هذه الدورة لتعلم اللغة الألمانية، والتفاعل خلالها، وإتمامها. وهذا يعني أنه سيتعين عليك

- حضور الدورة بشكل منتظم،
 - المشاركة والتعاون بشكل فاعل داخل الفصل،
 - إتمام الدورة واجتياز اختبار الاندماج التابع لصندوق ÖIF.
- وقد سبق أن ألزمت نفسك بالامتثال بما ورد أعلاه عند توقيعك على اتفاقية الاندماج.

التسجيل في دورات اللغة الألمانية

- عند التسجيل في دورة اللغة الألمانية، سنتلقى خطاباً يفيد بتأكيد التسجيل. يرجى تقديم هذا الخطاب على الفور إلى مستشارك في إدارة التوظيف العامة في النمسا (AMS).
- لا يمكن إلغاء التسجيل في الدورة إلا بعذر مقبول. وفي هذه الحالة، يرجى تقديم أي شهادة توضح سبب إلغاء التسجيل إلى مقدم الدورة (المعهد المقدم للدورة).
- بمجرد بدء الدورة، لن تتمكن من تغييرها بدورة أخرى.

الغياب خلال دورات اللغة الألمانية

- في حال عدم قدرتك على حضور الحصص الدراسية ليوم كامل أو أجزاء من اليوم، يرجى إبلاغ المعهد على الفور، وتقديم إفادة خطية بذلك (مثل تقرير يفيد عدم قدرتك على العمل أو شهادة مرضية). ولا يمكن إغفاؤك عن الغياب إلا عند تقديم الإفادة المطلوبة.
- يُلغى التسجيل الخاص بك في حالة التوقف عن حضور الدورة دون إبداء أي سبب. وقد يؤدي إلغاء التسجيل إلى فرض عقوبات تتعلق بحصولك على الإعانة الاجتماعية ("Mindestsicherung"). وبعد إلغاء التسجيل، يجوز لإدارة ÖIF التوقف عن تقديم أي دعم مالي إضافي لدورات اللغة الألمانية إليك.

قواعد خاصة باختبارات الاندماج

- بعد التسجيل لخوض اختبار الاندماج، لا يمكن إلغاء التسجيل والامتناع عن أداء الاختبار إلا بعذر مقبول. وفي هذه الحالة، يرجى تقديم شهادة توضح سبب الامتناع إلى مقدم الدورة.
- تخضع اختبارات الاندماج التابعة لإدارة ÖIF لقواعد قانونية وأحكام أمنية يجب الالتزام بها. وسوف تحصل على معلومات تفصيلية عن هذا الأمر خلال الدورة، كما يمكن الاستعلام عنها في أي وقت لدى ÖIF. ويلزم في جميع الأحوال تقديم إثبات هوية ساري المفعول من أجل السماح بأداء الاختبار.
- يعتبر أي خداع فيما يتعلق بالهوية أو استخدام وسائل مساعدة غير مسموح بها احتيالياً، وسيؤدي إلى الاستبعاد من الاختبار. وستقوم إدارة ÖIF بإبلاغ الشرطة عن أي احتيال أو محاولة احتيال.
- إذا تم استبعادك من إحدى الدورات أو أحد الاختبارات، فلن تقدم إدارة ÖIF لك أي دعم آخر لدورة أو اختبار لغات في نفس المستوى اللغوي.

المسؤولية الشخصية خلال مرحلة الاندماج

يتوفر لك أشكال متعددة من وسائل المساعدة لتعلم اللغة الألمانية وتسهيل اندماجك في النمسا. يتطلب الاندماج الناجح أن تشارك بفاعلية خلال تعلم اللغة الألمانية والاندماج في المجتمع والحياة المهنية. يتم توضيح مبادئ وقواعد الحياة المجتمعية الأساسية في النمسا في جميع أنشطة الاندماج التي توفرها إدارة ÖIF - سواء كانت الخدمات الاستشارية في مراكز الاندماج، أو دورات القيم والإرشاد، أو دورات اللغة الألمانية الممولة من صندوق ÖIF، والتي تتضمن أيضاً معارف تفصيلية عن القيم والإرشاد. بالإضافة إلى أنشطة الاندماج القانونية الثابتة، هناك أيضاً مجموعة واسعة من الخدمات المتعلقة بتعلم اللغة الألمانية والمعلومات والاستشارات - وكلها تدعم اندماجك في النمسا (انظر النشرة المرفقة لمزيد من المعلومات). ننصحك باستخدام هذه الخدمات لتسهيل اندماجك بسرعة في النمسا!

يرجى الاتصال بموفر الدورات التدريبية الخاص بك أو بمركز اندماج ÖIF مباشرة

www.integrationsfonds.at/standorte

نتمنى لك كل التوفيق خلال رحلة الاندماج في النمسا!

مع خالص التحيات،
صندوق الاندماج النمساوي (ÖIF)

Eine deutschsprachige Übersetzung dieses Schreibens finden Sie auf www.integrationsfonds.at/SPDE
يمكن العثور على ترجمة باللغة الألمانية لهذه الرسالة على www.integrationsfonds.at/SPDE

Eine englischsprachige Übersetzung dieses Schreibens finden Sie auf www.integrationsfonds.at/SPE
An English translation of this letter can be found at www.integrationsfonds.at/SPE
يمكن العثور على ترجمة باللغة الإنجليزية لهذه الرسالة على www.integrationsfonds.at/SPE